Sommario

[Lingua francese I (Lingua e fonologia)](#_Toc77596692)

[Prof. Michela Murano 1](#_Toc77596693)

[Esercitazioni di lingua francese (1° triennalisti)](#_Toc77596694)

[Dott. Valérie Durand; Dott. Franca Orione; Dott. Carolina Viola 4](#_Toc77596695)

# Lingua francese I (Lingua e fonologia)

## Prof. Michela Murano

***OBIETTIVO DEL CORSO E RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI***

L’insegnamento si propone di fornire le nozioni fondamentali della fonetica e della fonologia francese a livello teorico e pratico, con uno sguardo al francese parlato in altri paesi francofoni.

Al termine dell’insegnamento lo studente sarà in grado:

* di fornire le definizioni dei concetti fondamentali presentati durante il corso;
* di definire ed esporre con chiarezza in lingua straniera i fenomeni presentati durante il corso, corredando l’esposizione di esempi adeguati;
* di utilizzare l’Alfabeto Fonetico Internazionale per descrivere il sistema fonologico del francese e in particolare rappresentare sul *trapèze vocalique* il sistema vocalico;
* a partire da brevi esempi di testi scritti (in caratteri alfabetici o Alfabeto Fonetico Internazionale) o orali, di riconoscere e analizzare i fenomeni fonetici e fonologici della lingua francese parlata che in essi possono verificarsi, nonché le varietà diastratiche, diafasiche o diatopiche di francese a cui potrebbero appartenere;
* di distinguere alcune varietà diatopiche di francese presentate durante il corso e descriverne le caratteristiche fonetiche e fonologiche.

***PROGRAMMA DEL CORSO***

Transcription de l’oral et API. Éléments de phonétique articulatoire, acoustique et perceptive. Système phonologique du français : voyelles, consonnes, semi-voyelles. Variétés du français parlé dans la Francophonie. La prosodie syllabe, pauses et débit; accentuation et rythme; mélodie et intonation. E caduc. Liaison et enchaînement. Les modes phonétiques du français.

***BIBLIOGRAFIA[[1]](#footnote-1)***

1. P. Leon, *Phonétisme et prononciations du français*, A. Colin, Paris, 2011, 6e éd.

2. P. Delattre, *Les modes phonétiques du français,* The French Review, XXVII, 1 (October, 1953), pp. 59-63.

3. Un saggio a scelta fra:

– E. Galazzi, *L'alphabet phonétique international à ses débuts. Transcription universelle et variations*, L'Analisi Linguistica e Letteraria, 1996, 1, pp. 47-64.

– E. Galazzi-G. Boulakia, *L’ "r" du temps, Cahiers de Recherche de l’Ecole doctorale en Linguistique française*, 6, Lampi di Stampa, Milano, 2012, pp.1 35-150.

Ulteriori riferimenti bibliografici e sitografici saranno forniti dalla docente durante il corso e comunicati attraverso la piattaforma Blackboard.

***DIDATTICA DEL CORSO***

Il corso prevede lezioni in aula con ascolto e analisi di documenti sonori.

***METODO E CRITERI DI VALUTAZIONE***

Esame orale in lingua francese. Sarà verificata la conoscenza dei contenuti proposti in aula e nei testi indicati in bibliografia. Nella valutazione finale saranno considerate la pertinenza delle risposte, l’uso appropriato della terminologia specifica e le capacità espressive in lingua straniera. Al voto finale concorre il voto che risulta dalla media ponderata degli esiti delle prove intermedie di lingua scritta e orale (rispettivamente fino a un massimo di 1/6 e 2/6 del voto finale).

***AVVERTENZE E PREREQUISITI***

**Nel caso in cui la situazione sanitaria relativa alla pandemia di Covid-19 non dovesse consentire la didattica in presenza, sarà garantita l’erogazione a distanza dell’insegnamento con modalità che verranno comunicate in tempo utile agli studenti.**

L’insegnamento non necessita di prerequisiti relativi ai contenuti.

Gli studenti sono invitati a prendere visione regolarmente delle comunicazioni e dei materiali messi a disposizione su *Blackboard*.

Studenti triennalisti: ogni annualità degli esami di Lingua deve iniziare con la prova intermedia scritta o orale. Dopo aver superato entrambe le prove intermedie, allo studente è consentito l’accesso all’esame finale di *Lingua francese I (Lingua e fonologia).* Per la preparazione delle prove intermedie, gli studenti devono seguire le *Esercitazioni di lingua francese (1° triennalisti).*

Il corso si rivolge anche agli studenti  (della Laurea Triennale e della Laurea Magistrale) che inseriscono nel loro piano di studi una lingua annuale o biennale aggiuntiva. (con la denominazione Lingua e Linguistica francese o Lingua e Linguistica francese 1 biennale). Nella Laurea Magistrale il corso è inoltre fruibile in tutti i percorsi dove è prevista una lingua biennale sostitutiva  e nell’opzione B del percorso *The art and industry of narration: from literature to cinema and tv*.

Questi studenti devono seguire durante entrambi i semestri le *Esercitazioni di Lingua francese (annualisti, 1° biennalisti)* della dott.ssa Morel, alle quali si rimanda per il programma e il metodo di valutazione.

Studenti Erasmus : per gli studenti che sostengono solo l’esame *Lingua francese I (Lingua e fonologia)*, senza le prove intermedie (scritta e orale), questo corso vale 5 CFU.

*Orario e luogo di ricevimento degli studenti*

Il Prof. Michela Murano comunicherà ora e luogo di ricevimento tramite la sua Pagina Personale Docente e la pagina Blackboard relativa a questo corso. Verificare sempre sulla Bacheca le eventuali variazioni.

# Esercitazioni di lingua francese (1° triennalisti)

Dott. Valérie Durand; Dott. Franca Orione; Dott. Carolina Viola

***OBIETTIVO DEL CORSO E RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI***

Il ciclo delle esercitazioni di lingua francese, per la prima annualità di corso, ha come obiettivo l’acquisizione e/o la sistematizzazione delle conoscenze fondamentali dal punto di vista fonetico, morfosintattico e lessicale.

Le attività proposte nel ciclo delle esercitazioni di lingua per la prima annualità di corso mirano al raggiungimento, nelle quattro abilità, di un livello di competenze che si colloca tra il livello B1 e il livello B2 del Portfolio Europeo delle lingue.

***PROGRAMMA DEL CORSO***

– Sviluppo o mantenimento delle abilità di comprensione e produzione orale in relazione a situazioni della vita quotidiana.

– Discriminazione e produzione dei fonemi e delle strutture ritmico-intonative della lingua francese, anche attraverso la conoscenza dei simboli dell’Alfabeto Fonetico Internazionale, A.P.I.

– Morfologia e sintassi di base.

– Vocabolario fondamentale.

***BIBLIOGRAFIA[[2]](#footnote-2)***

Testi per il gruppo 1 (principianti/falsi principianti)

C. Viola, *Cours de français de première année*, *groupe débutant,* EDUCatt, Milano, 2018.

C. Viola, *Cahier des verbes et exercices de conjugaison,* Libreriauniversitaria.it Ed., Padova, 2011.

C. Viola, *Prenez la parole! Activités de compréhension et expression orales et écrites,* DISPENSA, Edizione 2017, scaricabile dalla pagina *Blackboard* del Dott. Carolina Viola e disponibile presso il Laboratorio Fotoriproduzione (Largo Gemelli, passaggio Biblioteca centrale).

V. Durand-F. Orione-C. Viola, *Neuf contes pour nos enfants - Fiches pédagogiques,* EDUCatt, Milano, 2015.

CD-Rom *Neuf contes pour nos enfants*, Ed. De vive voix.

Il CD audio è acquistabile/scaricabile da Internet.

Testi per i gruppi 2 e 3 (intermedi)

Y. Delatour-D. Jennepin-M. Leon Dufour-B. Teyssier, *Nouvelle Grammaire du Français. Cours de Civilisation Française de la Sorbonne,* Hachette. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/delatour/nouvelle-grammaire-du-francais-cours-de-civilisation-francaise-9782011552716-188841.html)

Aa.Vv., *Les 500 exercices de grammaire,* Niveau B1, Hachette (livre + corrigés intégrés). [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/autori-vari/500-exercices-de-grammaire-b1corriges-9782011554338-188842.html)

D. Abry-M.L. Chalaron, *Les 500 exercices de Phonétique,* Niveau B1/B2, Hachette FLE. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/abry-chalaron/500-exercices-phonetique-b1-b2-livre-corriges-cd-9782011557544-189523.html)

V. Durand-M. Murano-F. Orione-C. Viola, *Sons et graphies: Activités d’emploi de l’Alphabet Phonétique International - Pour une prononciation et une orthographe correctes,* DISPENSA, Edizione Marzo 2015, acquistabile c/o Laboratorio Fotoriproduzione (Largo Gemelli, passaggio Biblioteca centrale).

V. Durand-F. Orione-C. Viola, *Neuf contes pour nos enfants - Fiches pédagogiques,* EDUCatt, Milano, 2015.

CD-Rom *Neuf contes pour nos enfants*, Ed. De vive voix.

Il CD audio è acquistabile/scaricabile da Internet.

Testi per il gruppo 4 (avanzati)

F. Bidaud, *Grammaire du français pour italophones (quarta edizione),* UTET Università *2020*, ISBN 9788860085849. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/francoise-bidaud/grammaire-du-francais-pour-italophones-9788860085849-686330.html)

F. Bidaud, *Exercices de grammaire française pour italophones (quarta edizione),* UTET Università 2021, ISBN 9788860086525. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/francoise-bidaud/exercices-de-grammaire-francaise-pour-italophones-9788860086525-698904.html)

D. Barreau, M. Brechtel, D. Gros, *Travailler l’oral avec la radio,* Editions FLE PUG Presses Universitaires de Grenoble, Mars 2019, ISBN 978-2-7061-4258-1 [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/barreau/travailler-loral-avec-la-radio-9782706142581-674408.html)

***DIDATTICA DEL CORSO***

Le lezioni prevedono:

– attività di ascolto e comprensione orale;

– attività di impostazione e correzione fonetica;

– attività di espressione orale;

– spiegazioni grammaticali, esercizi e traduzione di frasi;

– preparazione al dettato.

***METODO E CRITERI DI VALUTAZIONE***

La valutazione finale comprende una prova scritta e una prova orale (dette “prove intermedie”) identiche per tutti i livelli, profili e gruppi.

La prova scritta consiste in un test di grammatica con comprensione scritta (70% del valore della prova), produzione scritta (10%) e dettato (20%).

La prova orale consiste in un colloquio formale in cui si valuterà la capacità di raccontare, descrivere, interagire, esprimersi su argomenti attinenti alla vita quotidiana. Si terrà conto della correttezza fonetica, grammaticale e lessicale. Saranno inoltre verificate, in lingua francese, la conoscenza delle strutture morfo-sintattiche del programma e la capacità di lettura in A.P.I.

***AVVERTENZE E PREREQUISITI***

Offrendo un corso specifico per principianti, le esercitazioni non necessitano di una conoscenza pregressa della lingua.

Agli studenti non principianti è richiesto di svolgere un test di ingresso al fine di individuare il gruppo di livello più adatto per una proficua frequenza del corso.

Per tutti gli studenti si presuppone motivazione, forte attitudine allo studio della lingua e impegno costante durante le esercitazioni. La frequenza e l’esercizio continuativo sono infatti *indispensabili* per una corretta progressione dell’apprendimento e il raggiungimento degli obiettivi del corso.

Tutti i gruppi avranno due ore settimanali dedicate specificatamente alla lingua orale: discriminazione e correzione fonetica e/o ascolto, comprensione e espressione orale.

Durante il periodo di lezioni, saranno proposte simulazioni d’esame.

Gli studenti impossibilitati a frequentare sono pregati di prendere contatto con i docenti del corso durante il periodo delle lezioni.

Per gli studenti iscritti al II o III anno o fuori corso che non avessero superato la prova scritta di primo anno è attivato un corso di recupero. Il corso, tenuto dal Dott. Orione, si terrà solo nel primo semestre. L’orario è reperibile nel normale orario delle lezioni della Facoltà. La frequenza è vivamente consigliata.

Nel caso in cui la situazione sanitaria relativa alla pandemia di Covid-19 non dovesse consentire la didattica in presenza, sarà garantita l’erogazione a distanza dell’insegnamento con modalità che verranno comunicate in tempo utile agli studenti.

*Orario e luogo di ricevimento*

I Dott.Valérie Durand, Franca Orione e Carolina Viola ricevono gli studenti prima dell’inizio ed al termine delle lezioni.

Eventuali modifiche e/o ulteriori informazioni saranno comunicate durante le lezioni e pubblicate sulle pagine Blackboard dei docenti.

1. I testi indicati nella bibliografia sono acquistabili presso le librerie di Ateneo; è possibile acquistarli anche presso altri rivenditori. [↑](#footnote-ref-1)
2. I testi indicati nella bibliografia sono acquistabili presso le librerie di Ateneo; è possibile acquistarli anche presso altri rivenditori. [↑](#footnote-ref-2)